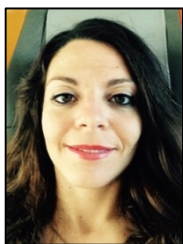


## CURRICULUM VITÆ ET STUDIORUM

(aggiornato all'8 maggio 2021)



Dott.ssa Cecilia CANTALUPI

e-mail: [cantalupi.cecilia@gmail.com](mailto:cantalupi.cecilia@gmail.com)

[cecilia.cantalupi@univr.it](mailto:cecilia.cantalupi@univr.it)

### 0. Impegni attuali

- Professore a contratto per l'insegnamento di *Filologia romanza (proredito)* del Corso di Laurea triennale in Lettere (L-10) presso il dipartimento di Culture e Civiltà dell'Università di Verona per l'a.a. 2020/2021.
- Titolare di un assegno di ricerca per l'attuazione del programma *La versione in moyen français del Devisement dou monde di Marco Polo e Rustichello da Pisa* presso il dipartimento di Culture e Civiltà dell'Università di Verona. Responsabile scientifico: Dott.ssa Chiara Concina.
- Membro del comitato di redazione della rivista online di letterature e culture medievali *Medioevi* (Università di Verona, dipartimento di Cultura e Civiltà), Verona, Edizioni Fiorini [<http://medioevi.it>].

### 1. Istruzione e formazione

#### 1.1 Titoli

- 2021: Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore di Seconda fascia per il SSD L-FIL-LET/09 – Linguistica e Filologia Romanza del Settore Concorsuale 10/E1 – Filologie e Letterature Medio-latina e Romanze (valida dal 4 maggio 2021 al 4 maggio 2030).
- 2017: Dottore di ricerca in *Letterature straniere e scienze della letteratura* (curriculum di Filologia Romanza), presso l'Università degli Studi di Verona, XXVIII ciclo. Tutor: Prof.ssa Anna Maria Babbi. Diplôme de doctorat mention *Histoire, textes, documents* presso l'École Pratique des Hautes Études (Parigi). Co-tutor: Prof. Fabio Zinelli. Discussione: Verona, 1/7/2017; commissione composta dalle professoresse Sylvie Lefèvre (Paris 4-Sorbonne), Maria Careri (Chieti-Pescara), Gilda Caïti Russo (Montpellier), Anna Maria Babbi (Verona), e dai professori Fabrizio Cigni (Pisa) e Fabio Zinelli (EPHE-Paris).
- 2011: Laurea in «Letterature e Filologie Europee», curriculum medievale e umanistico (16-S, Filologia Moderna), presso la Facoltà di Lettere e Filosofia e la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Pisa. Tesi in Filologia gallo-romanza: *Guilhem Figueira, trovatore tolosano. Studio e preliminari per una nuova edizione critica* (BdT 217,1; 217,6; 217,7; 217,8). Relatore: Prof. Fabrizio Cigni; co-relatrice: Prof.ssa Maria Grazia Capusso. Votazione: 110/110 e lode.
- 2008: Laurea in «Lettere», curriculum moderno (L-10), presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Pisa. Tesi in Filologia romanza: *Gli «ensenhamens» di Amanieu de Sescas. Nuova edizione e traduzione*; relatore: Prof. Fabrizio Cigni. Votazione: 110/110 e lode.
- 2004: Maturità linguistica, Liceo Ginnasio G. Carducci, Viareggio. Votazione: 100/100 e lode.

## 1.2 Internazionalizzazione

- a.a. 2006-2007: Socrates Erasmus, Université de Bordeaux 3 ‘Michel de Montaigne’
- 31 marzo – 4 aprile 2014: *training school* «La transmission des textes: nouveaux outils, nouvelles approches», organizzato dall’Institut de Recherche et d’Histoire des Textes (IRHT-CNRS, Paris), in collaborazione con l’équipe BIBLISSIMA (Campus Condorcet, Parigi) e finanziato da COST ACTION IS 1005 *Medieval Europe. Medieval Cultures and Technological Resources*.
- settembre 2014 – giugno 2015: soggiorno per tesi di dottorato in co-tutela presso l’École Pratique des Hautes Études e frequenza del seminario annuale di *Philologie romane* tenuto dal co-tutor Prof. Fabio Zinelli.
- maggio – giugno 2019: borsa di mobilità *Cooperint* dell’Università di Verona per un soggiorno di studio di due mesi presso il King’s College London e la British Library. Titolo del progetto di ricerca: *Le Livre des condicions et costumes des principales regions de Orient’ nel ms. London, BL, Egerton 2176*. Responsabile scientifico: Prof. Simon Gaunt.

## 2. Riconoscimenti

- Borsa di ricerca «Bando Vinci. Contributo alla mobilità per tesi di dottorato in cotutela» attribuita dall’UIF/UFI - Università Italo-Francese/Université Franco-Italienne (luglio 2014)
- *Prix jeune chercheur pour la philologie romane et la littérature médiévale – année 2017* conferito da M. Michel Zink (Collège de France, Académie des Inscriptions et Belles Lettres) e dall’«Association Balzan 2007 pour la recherche en littérature médiévale» (luglio 2017).
- *Prix ‘Peter Ricketts’ pour une thèse de doctorat en études occitanes*, conferito dall’Association Internationale d’Études Occitanes (aprile 2018).

## 3. Ricerca e didattica

### 3.1 Ricerca

- a.a. 2018-2019 e 2019-2020: Titolare di un assegno di ricerca per l’attuazione del programma *La tradizione manoscritta veneta della lirica trobadorica: nuove indagini* presso il dipartimento di Culture e Civiltà dell’Università di Verona. Responsabile scientifico: Prof.ssa Anna Maria Babbi.
- novembre 2019-aprile 2020: Collaborazione esterna al progetto PRIN 2015 *CAO. Corpus dell’Antico Occitanico*, diretto dalla Prof.ssa Maria Careri dell’Università di Chieti/Pescara ‘G. D’Annunzio’. Contratto di lavoro autonomo occasionale avente per oggetto: *L’allestimento dell’edizione diplomatica e interpretativa del Canzoniere Provenzale H (cc. 40-62)*.
- a.a. 2017-2018: Titolare di un assegno di ricerca per l’attuazione del programma “*Sinica Mediaevalia Europaea*”. *La Cina nelle fonti europee del Medioevo (1200-1582): censimento e studio* presso il dipartimento di Culture e Civiltà dell’Università di Verona. Responsabile scientifico: Dott.ssa Chiara Concina.

### 3.2 Didattica

- a.a. 2017-2018, 2018-2019 e 2019-2020: Professore a contratto per l’insegnamento di *Introduzione alla filologia romanza* (laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, L 11 LLS) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Verona.
- 10 maggio 2018: Seminario per gli studenti del corso magistrale di Filologia romanza tenuto dalla Prof.ssa Maria Careri, Università di Chieti e Pescara ‘G. d’Annunzio’: *Il trovatore Guilhem Figueira: corpus, bibliografia antica, loci critici*.

- 24 maggio 2015: lezione sul progetto di ricerca dottorale, a conclusione del seminario di *Philologie romane* del Prof. Fabio Zinelli all'École Pratique des Hautes Études di Parigi.
- a.a. 2013-2014, 2015-2016 e 2016-2017: Università di Verona, ciclo di lezioni entro il corso di Filologia romanza (LT *Lingue e culture per l'editoria*) tenuto dalla Prof.ssa Anna Maria Babbi. Argomento: introduzione alla lirica trobadorica, tradizione manoscritta e lettura di testi.
- a.a. 2012-2013: Università di Pisa, ciclo di lezioni entro il corso di Filologia romanza (LM *Lingua e letteratura italiana*) tenuto dal Prof. Fabrizio Cigni. Argomento: introduzione alla tradizione manoscritta trobadorica.
- a.a. 2011-2012: Università di Pisa, ciclo di lezioni entro il corso di Filologia gallo-romanza (LM *Letterature e filologie europee*) tenuto dal Prof. Fabrizio Cigni. Argomento: esempi e problemi di edizione di testi trobadorici.

### 3.3. Altre esperienze

- settembre 2015-giugno 2017: Tutorato finalizzato all'avviamento e supporto nella stesura dell'elaborato finale in Filologia romanza coordinato dalla Prof.ssa Anna Maria Babbi (Università di Verona).

## 4. Pubblicazioni

### 4.1 Libri

- *Il trovatore Guilhem Figueira. Studio e edizione*, Strasbourg, Éditions de Linguistique et de Philologie, 2020 (TraLittRo - Études et textes romans du Moyen Âge, ETRMA), XII + 494 pp.

### 4.2 Articoli e saggi

- *L'empreinte d'Emil Levy entre ecdotique et lexicographie*, in «Fidélités et dissidences». *Actes du XII<sup>e</sup> Congrès de l'Association Internationale d'Études Occitanes* (Albi, 10-15 luglio 2017), SFAIEO, 2021, I, pp. 85-92.
- (con Giovanni Zagni) *Tra strumenti ed edizioni (1999-2013): Linee di ricerca recenti nello studio dei trovatori*, «Hvmanistica», XIII (n.s. VII), 2, 2018 (ma 2020), pp. 141-165.
- *Jean de Nostredame lettore e traduttore di Guilhem Figueira*, in *Tradurre i trovatori: esperienze ecdotiche e di traduzione a confronto*, a cura di Cecilia Cantalupi e Nicolò Premi, Verona, QuiEdit, 2020, pp. 117-161.
- (con Fabrizio Cigni) *Nuove indagini e appunti sui manoscritti del Milione toscano*, in *Sinica Mediaevalia Europaea. Testi, cultura, storia*, a cura di Chiara Concina, Verona, Fiorini, 2020, pp. 49-98.
- *Les lettres d'Emil Levy à ses maîtres et collègues français*, «Studi Mediolatini e Volgari», LXV, 2019, pp. 51-63.
- *Il punto su Guilhem Figueira nelle carte d'archivio*, «Medioevi», 5, 2019, pp. 251-262.
- *Glosse italiane a un sirventese provenzale copiato per Gian Vincenzo Pinelli*, «Carte Romanze», 7/2, 2019, pp. 7-52.
- *Emil Levy editore*, in *Atti del XXVIII Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza*, Roma, 18-23 luglio 2016, a cura di Roberto Antonelli, Martin Glessgen, Paul Videsott, 2 voll., Société de Linguistique Romane / Éditions de linguistique et de philologie, Strasbourg, 2018, II, pp. 1635-1648.
- *Notes per a una hipòtesi d'atribució de «E tot qan m'a ofes en aigest an» (BdT 461.80)*, «Mot, so, razo», 15, 2016, pp. 3-23.
- *Destini di un motivo gallo-romanzo: «Atressi con l'orifanz» tra Italia e Catalogna*, in *Francofonie medievali: lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia (sec. XII-XV)*, a cura di Anna Maria Babbi e Chiara Concina, Verona, Fiorini, 2016, pp. 185-208.
- *Discorso diretto ed inserti dialogici nella produzione del trovatore Amanieu de Sescas*, in *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, a cura di Giovanni Borriero, Roberta Capelli, Chiara Concina, Massimo Salgaro, Tobia Zanon, Verona, Fiorini, 2016, pp. 269-280.

- *Il declino degli Aragonesi di Napoli nel «Libro de la Methamorphosi» di Benet Garret*, il “Cariteo”, in «Humanista/IVITRA», 7, 2015, pp. 21-41.
- *A Petrarchan source of «Tirant lo Blanc»: the letter «Familiare» XII 2 and its Catalan tradition*, in *More about ‘Tirant lo Blanc’ / Més sobre el ‘Tirant lo Blanc’. From the sources to the tradition / De les fonts a la tradició*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 2015, pp. 1-16.
- *Ultimo avatar medievale di un mito classico: la storia di Eco e Narciso nell’«Ovide Moralisé en prose»*, in *Da Ovidio a Ovidio? L’«Ovide moralisé» in prosa*, a cura di Anna Maria Babbi, Verona, Fiorini, 2013, pp. 29-50.

#### 4.3 Edizioni elettroniche

- Edizione diplomatica e edizione interpretativa del canzoniere provenzale H, cc. 40-62, per il progetto CAO – *Corpus dell’antico occitanico* (PRIN 2015):  
<http://www.rialto.unina.it/Cao/diplomatiche/H.htm>

#### 4.4. Schede e recensioni

- [Scheda] *The French of Outremer. Communities and Communications in the Crusading Mediterranean*, ed. by L. K. Morreale & N. Paul, New York, Fordham University Press, 2018, «Medioevi», 6, 2020 (in c.s.).
- [Recensione] Giorgio Barachini, *Il trovatore Elias de Barjols*, Roma, Nuova Cultura, 2016, «Medioevi», 3, 2017, pp. 331-336.
- [Scheda] Stefano Resconi, *Il canzoniere trobadorico U. Fonti, canone, stratigrafia linguistica*, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2014 («Corpus des troubadours. Études», 3), 386 pp., 20 tavv., con cd-rom, «Studi Mediolatini e Volgari», 41, 2015, pp. 181-185.
- [Scheda] Nello Bertoletti, *Un’antica versione italiana dell’alba di Giraut de Borneil, con una nota paleografica di Antonio Ciaralli*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2014, in «Medioevi», 1, 2015, pp. 225-228.
- [Recensione] Fabio Barberini, *Il trovatore Rostainh Berenguier de Marseilha*, Modena, Mucchi, 2013, in «Studi Mediolatini e Volgari», 40, 2014, pp. 181-185.

#### 4.5 In corso di stampa

- *Nuova luce sulla Desputeison de l’ame et du corps attribuita a Nicole Bozon*, in *Lo spazio anglo-normanno. Lingua, letteratura, cultura*, Atti del convegno internazionale di Verona (24-26 gennaio 2019), Verona, Fiorini.
- *The troubadour material in Curial e Güelfa: a fine tuning*, in *Curial e Güelfa. La cavalleria umanistica italiana nel XV secolo*, Atti del convegno internazionale di Verona (10-12 ottobre 2016), Amsterdam, John Benjamins Publishing Company.

#### 4.6 Curatele

- (con Nicolò Premi) *Tradurre i trovatori. Esperienze ecdotiche e di traduzione a confronto*, Verona, QuiEdit, 2020.
- (con Giovanni Zagni) *Index nominum* di «Humanistica», XIII (n.s. VII), 2, 2018 ; XIV, 1-2, 2019.
- (con Anna Maria Babbi) «Medioevi», 4, 2018, numero speciale dedicato alla ricezione di Ovidio nella Tarda Antichità e nel Medioevo.
- Sezione «Schede e recensioni» dei seguenti numeri della rivista «Medioevi»: 1, 2015 (con Anna Cappellotto); 2, 2016; 3, 2017; 5, 2019.

#### 5. Valutazione tra pari

- *Referee* per le riviste «Medioevi», «Studi Mediolatini e Volgari» e «Scripta».

## 6. Relazioni a convegni e seminari

- *Ultimo avatar medievale di un mito classico: la storia di Eco e Narciso nell'«Ovide Moralisé en prose»*, Convegno Internazionale *Da Ovidio a Ovidio? L'Ovide moralisé en prose* (Verona, 30-31 maggio 2013).
- *Una fonte italiana del Tirante: la Familiare XII 2 di Francesco Petrarca*, Convegno Internazionale *Tirante il Bianco e l'Europa* (Verona, 19-20 settembre 2013).
- *Guilhem Figueira cantore di crociata e il caso del canzoniere provenzale M (BnF, fr. 12474)*, Seminario di studio *La lirica dei trovatori e trovieri* (Verona, 8 novembre 2013).
- *Destini di un motivo gallo-romanzo: «Atressi con l'orifanç» tra Italia e Catalogna*, Convegno annuale S.I.F.R., *Francofonie medievali: lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia, sec. XII-XV* (Verona, 11-13 settembre 2014).
- *Oltre i trovatori: la funzione autoriale nella tradizione della lirica d'oc* (Villa Lagarina, 24 maggio 2016).
- *Emil Levy editore*, XXVIII Convegno Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Roma, 18-23 luglio 2016).
- *Sul riuso dei materiali trobadorici da parte dell'Anonimo: una messa a punto*, Convegno Internazionale *Curial e Güelfa. La cavalleria umanistica italiana nel XV secolo* (Verona, 10-12 ottobre 2016).
- *L'empreinte d'Emil Levy entre ecdotique et lexicographie*, XII<sup>e</sup> Congrès de l'Association Internationale d'Études Occitanes (Albi, 10-15 luglio 2017).
- *Tradurre BdT 217.2: un profilo storico*, Seminario *Tradurre i trovatori: esperienze ecdotiche e di traduzione a confronto* (Verona, 13-14 settembre 2017).
- *Glosse italiane a un sirventese provenzale copiato per Gian Vincenzo Pinelli*, Convegno Internazionale "Tocco da". *Chansonniers aux mains des humanistes italiens et français* (Roma, École française de Rome, 23-24 novembre 2017).
- (con Fabrizio Cigni) *Nuove indagini e appunti sui manoscritti del Milione toscano*, Seminario di studi *Sinica mediaevalia europaea. Testi, tradizioni, metodologie* (Verona, 18-19 gennaio 2018).
- *Nuova luce sulla Desputeison de l'ame et du corps attribuita a Nicole Bozon*, Convegno Internazionale *Lo spazio anglo-normanno: lingua, letteratura, cultura* (Verona, 24-26 gennaio 2019).
- *Note linguistiche sul canzoniere provenzale M (BnF, fr. 12474)*, Journée d'études *Mare Amoro. Croisements méditerranéens dans la lyrique romane* (Verona, 6-7 giugno 2019).
- *Sulle tracce di una cinquecentina perduta*, Convegno Internazionale *Ausiàs March. Testo e contesto* (Verona, 5-6 dicembre 2019).

## 7. Organizzazione di convegni e seminari

- Convegno annuale S.I.F.R., *Francofonie medievali: lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia, sec. XII-XV* (Verona, 11-13 settembre 2014).
- Convegno Internazionale «*Agnosce me?*». *Diffusione e fortuna della Consolatio philosophiae in età medievale* (Verona, 18-20 gennaio 2016).
- Convegno Internazionale *Curial e Güelfa. La cavalleria umanistica italiana nel XV secolo* (Verona, 10-12 ottobre 2016).
- (Con Nicolò Premi) Comitato scientifico e organizzazione del Seminario *Tradurre i trovatori: esperienze ecdotiche e di traduzione a confronto* (Verona, 13-14 settembre 2017).
- Seminario di studi *Sinica mediaevalia europaea. Testi, tradizioni, metodologie* (Verona, 18-19 gennaio 2018).
- Convegno Internazionale *Edizioni e testi "born digital": problemi di metodo e prospettive di lavoro* (Verona, 15-16 giugno 2018).

- Convegno Internazionale *Lo spazio anglo-normanno: lingua, letteratura, cultura* (Verona, 24-26 gennaio 2019).
- Comitato scientifico del Convegno Internazionale *Ausiàs March. Testo e contesto* (Verona, 5-6 dicembre 2019).

## 8. Direzione di tesi

- Andreea Serban, *Libro de Alexandre: la morte dell'eroe. Proposta di traduzione delle quartine 2602-2675* (a.a. 2018/2019, LT in Lingue e letterature straniere).
- Sonia Dal Bosco, *Origini romanze: l'area iberica attraverso i primi documenti* (a.a. 2018/2019, LT in Lingue e letterature straniere).
- Davide Schiavon, *La Supplicatio di Guiraut Riquier e la Declaratio di Alfonso X di Castiglia (BdT 248.X ~ 23a.I): nuova proposta di traduzione* (a.a. 2019/2020, LT in Lingue e letterature straniere).
- Lisa Prestipino, *'Auto de los Reyes Magos': commento e traduzione* (a.a. 2019/2020, LT in Lingue e letterature straniere).
- Samuel Ravasio, *L'Inferno de los enamorados di Iñigo López de Mendoza: proposta di traduzione* (a.a. 2019/2020, LT in Lingue e letterature straniere).

## 9. Affiliazioni

- S.I.F.R., Società Italiana di Filologia Romanza.
- I.C.L.S., International Courtly Literature Society (Italian branch).
- S.L.R., Société de Linguistique Romane.
- A.I.E.O., Association Internationale d'Études Occitanes.

## 10. Competenze linguistiche

- Francese (lettura: C2; interazione orale: C2; produzione scritta: C1);
- Inglese (lettura: C1; interazione orale: B2; produzione scritta: B2);
- Tedesco (lettura: A2; interazione orale: A2; produzione scritta: A2).

## 11. Certificazioni linguistiche

- 2004: First Certificate in English (FCE), University of Cambridge ESOL Examinations.
- 2014: Diplôme d'études en langue française (DELF B2), Centre international d'études pédagogiques.

## 12. Competenze informatiche

Buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore testi, foglio elettronico, software di presentazione) dei sistemi operativi Windows, OS X, Linux; fondamenti di RDFS, OWL, TEI e XML.

La sottoscritta Cecilia Cantalupi, nata a Viareggio il 02/10/1985 e residente a Viareggio, cap. 55049, in via Filzi 5 dichiara di possedere tutti i titoli e di aver svolto tutte le attività didattiche qui riportati e che quanto qui contenuto corrisponde a verità ed è reso ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, e di essere a conoscenza delle sanzioni penali cui incorre in caso di dichiarazione mendace o contenente dati non più rispondenti a verità, come previsto dall'art.76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445.

La sottoscritta dichiara di essere a conoscenza dell'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000, n.445 relativo alla decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato qualora l'Amministrazione, a seguito di controllo, riscontri la non veridicità del contenuto della suddetta dichiarazione.

La sottoscritta ai sensi dell'art. 10 della Legge 675/96 (tutela della persona e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali) accorda il consenso affinché i propri dati possano essere trattati ed essere oggetto di comunicazione a terzi al fine di provvedere agli adempimenti di obblighi di legge.

Viareggio, 8 maggio 2021